marantz®

Model PM-14S1 Owner's Manual

Integrated Amplifier

❑ SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Hot surface mark

CAUTION:
HOT SURFACE. DO NOT TOUCH.
The top surface over the internal heat sink may become hot when operating this product continuously.
Do not touch hot areas, especially around the "Hot surface mark" and the top panel.

PRECAUTION:
SURFACE CHAUDE. NE PAS TOUCHER.
La surface supérieure du dissipateur de chaleur peut devenir chaude si vous utilisez ce produit en continu.
Ne touchez pas les zones chaudes, tout particulièrement vers l'inscription "Hot surface mark" et le panneau supérieur.

PRECAUCIÓN:
SUPERFICIE CALIENTE. NO TOCAR.
La superficie superior sobre el disipador de calor interno podría llegar a calentarse al operar este producto de forma continua.
No toque las áreas calientes, especialmente las situadas alrededor de la "Hot surface mark" y del panel superior.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings.
   Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fi t into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel.
    Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION:
To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.
The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

PRECAUTION:
Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.
La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

PRECAUCIÓN:
Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.
El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

FCC INFORMATION (For US customers)

1. PRODUCT
This product complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this product may not cause harmful interference, and (2) this product must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS PRODUCT
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modification not expressly approved by Marantz may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

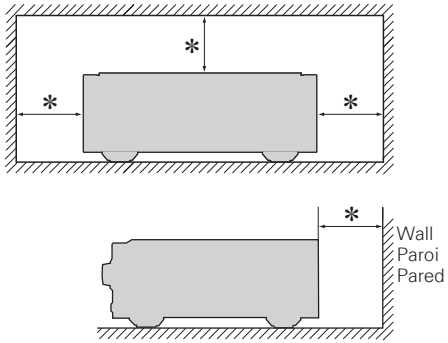
3. NOTE
This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the product OFF and ON, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the product into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the local retailer authorized to distribute this type of product or an experienced radio/TV technician for help.

For Canadian customers:
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

❑ NOTE ON USE / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTAS SOBRE EL USO

WARNINGS	AVERTISSEMENTS	ADVERTENCIAS
• Avoid high temperatures. • Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack. • Handle the power cord carefully. • Hold the plug when unplugging the cord. • Keep the unit free from moisture, water, and dust. • Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time. • Do not obstruct the ventilation holes. • Do not let foreign objects into the unit. • Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit. • Never disassemble or modify the unit in any way. • Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths or curtains. • Naked flame sources such as lighted candles should not be placed on the unit. • Observe and follow local regulations regarding battery disposal. • Do not expose the unit to dripping or splashing fluids. • Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. • Do not handle the mains cord with wet hands. • When the switch is in the OFF position, the equipment is not completely switched off from MAINS. • The equipment shall be installed near the power supply so that the power supply is easily accessible. • Do not keep the battery in a place exposed to direct sunlight or in places with extremely high temperatures, such as near a heater.	• Eviter des températures élevées. • Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère. • Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. • Tenir la prise lors du débranchement du cordon. • Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière. • Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes. • Ne pas obstruer les trous d'aération. • Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil. • Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. • Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre. • Ne pas recouvrir les orifices de ventilation avec des objets tels que des journaux, nappes ou rideaux. Cela entraverait la ventilation. • Ne jamais placer de flamme nue sur l'appareil, notamment des bougies allumées. • Veillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées. • L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité. • Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil. • Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. • Lorsque l'interrupteur est sur la position OFF, l'appareil n'est pas complètement déconnecté du SECTEUR (MAINS). • L'appareil sera installé près de la source d'alimentation, de sorte que cette dernière soit facilement accessible. • Ne placez pas la pile dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou dans des endroits présentant des températures extrêmement élevées, par exemple près d'un radiateur.	• Evite altas temperaturas. • Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola. • Maneje el cordón de energía con cuidado. • Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía. • Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo. • Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo. • No obstruya los orificios de ventilación. • No deje objetos extraños dentro del equipo. • No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo. • Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera. • La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles o cortinas. • No deberán colocarse sobre el aparato fuentes inflamables sin protección, como velas encendidas. • A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente. • No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice. • No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarros. • No maneje el cable de alimentación con las manos mojadas. • Cuando el interruptor está en la posición OFF, el equipo no está completamente desconectado de la alimentación MAINS. • El equipo se instalará cerca de la fuente de alimentación de manera que resulte fácil acceder a ella. • No coloque las pilas en un lugar expuesto a la luz directa del sol o donde la temperatura sea extremadamente alta, como cerca de una calefacción.

❑ Cautions on installation
Précautions d'installation
Emplazamiento de la instalación



*** For proper heat dispersal, do not install this unit in a confined space, such as a bookcase or similar enclosure.**
- More than 12 in. (0.3 m) is recommended.

*** Pour permettre la dissipation de chaleur requise, n'installez pas cette unité dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou un endroit similaire.**
- Une distance de plus de 12 po (0,3 m) est recommandée.

*** Para la dispersión del calor adecuadamente, no instale este equipo en un lugar confinado tal como una librería o unidad similar.**
- Se recomienda dejar más de 12 pulg. (0,3 m) alrededor.

Preparación

Le damos las gracias por la adquisición de este producto Marantz. Para garantizar un funcionamiento correcto, lea atentamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el producto.
Después de leerlas, asegúrese de guardarlas como referencia futura.

Contenido

Preparación 1

Accesorios 1
Acerca del mando a distancia 2
Inserción de las pilas 2
Alcance del mando a distancia 2
Avisos sobre el manejo 2
Funciones 3
Nombres y funciones de las piezas 4
Panel delantero 4
Panel trasero 5
Mando a distancia 6

Conexiones 7

Cables necesarios para las conexiones 7
Conexión de los altavoces 7
Conexión de los cables para los altavoces 7
Conexiones de los altavoces 8
Conexión de reproductores 8
Conexión de grabadoras 9
Conexión F.C.B.S. 10
Preparación de la conexión F.C.B.S. 10
Conexión de amplificación doble completa en estéreo 11
Conexión para reproducción multicanal 5.1 12
Conexión de los conectores P.DIRECT IN 14
Conexión de los conectores PRE OUT 14
Conexión de dispositivos con conectores de mando a distancia 15
Cómo realizar operaciones con el mando a distancia en esta unidad sin contacto visual 15
Conexión remota de dispositivos Marantz 15
Conexión del cable de alimentación 15

Reproducción 16

Encendido 16
Activación del modo de espera 16
Desactivación de la alimentación 16
Activación de la salida de altavoces 16
Selección de la fuente de entrada 16
Ajuste del volumen 16
Interrupción temporal del sonido 17
Ajuste del nivel de atenuación cuando se silencia el sonido 17
Ajuste del balance de los canales izquierdo y derecho 17
Ajuste del tono 17

Ajustes 18

Ajuste del número de ID para F.C.B.S 18
Ajuste del modo de amplificador de potencia directa 18
Activación del modo de amplificador de potencia directa 18
Desactivación del modo de amplificador de potencia directa 18
Cambio del ajuste de las lámparas de iluminación 19
Encendido de la lámpara de iluminación 19
Encendido de la lámpara de iluminación 19
Ajuste del modo de espera automático 19
Desactivación del modo de espera automático 19
Activación del modo de espera automático 19

Consejos 20

Consejos 20
Resolución de problemas 20
Mensajes de error 23

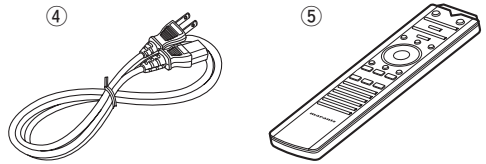
Apéndice 24

Explicación de términos 24
Acerca del circuito de protección 24
Especificaciones 25
Índice 25

Accesorios

Compruebe que el producto va acompañado de las piezas siguientes.

① Manual del usuario 1
② Garantía (para el USA) 1
③ Garantía (para el CANADÁ) 1
④ Cable de alimentación 1
⑤ Mando a distancia (RC001PMSA) 1
⑥ Pilas R03/AAA 2

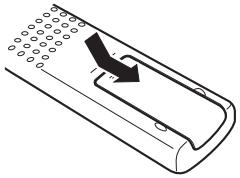


Acerca del mando a distancia

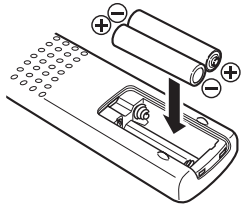
El mando a distancia suministrado se puede utilizar para controlar el amplificador integrado Marantz y el reproductor de Super Audio CD Marantz.
• Puede que no funcione con algunos productos.

Inserción de las pilas

① Retire la tapa trasera en la dirección de la flecha y sáquela.



② Instale las dos pilas correctamente, como se indica mediante las marcas en el interior del compartimiento de las pilas.



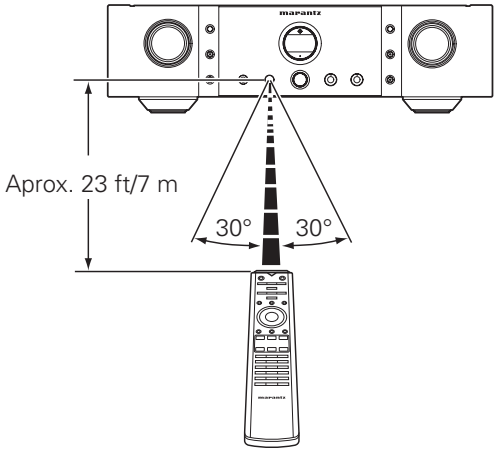
③ Coloque la tapa trasera en su lugar.

NOTA

- Introduzca las pilas especificadas en el mando a distancia.
- Ponga pilas nuevas si el equipo no funciona ni siquiera si el mando a distancia se pone muy cerca. (Las pilas que se entregan con la unidad solo sirven para verificar que funciona. Cámbielas por pilas nuevas lo antes posible.)
- Cuando inserte las baterías, asegúrese de hacerlo en la dirección correcta, según las marcas ⊕ y ⊖ en el compartimiento de baterías.
- Para evitar daños o derrames del fluido de la batería:
  - No utilice una nueva batería junto con una ya utilizada.
  - No utilice dos tipos diferentes de baterías.
  - No intente cargar baterías secas.
  - No cortocircuite, desensamble, caliente o queme las baterías.
  - No coloque las pilas en un lugar expuesto a la luz directa del sol o donde la temperatura sea extremadamente alta, como cerca de una calefacción.
- Si hay fluido de batería, limpie cuidadosamente el fluido en el compartimiento de las baterías e inserte unas nuevas.
- Retire las baterías del mando a distancia si no lo va a utilizar por una largo periodo de tiempo.
- Las pilas usadas deben desecharse de acuerdo a las regulaciones locales relativas al desecho de pilas.
- Puede que el mando a distancia no funcione correctamente si se utilizan pilas recargables.

Alcance del mando a distancia

Para utilizar el mando a distancia, apúntelo hacia el sensor de mando a distancia.



NOTA

- El sistema podría funcionar incorrectamente o el mando a distancia no podría funcionar si el sensor es expuesto a la luz solar directamente, a luz artificial fuerte de un inversor como una lámpara fluorescente o una luz infrarroja.
- Cuando utilice dispositivos de vídeo 3D que envíen señales de comunicación de radio (como señales infrarrojas, por ejemplo, etc.) entre distintas unidades (por ejemplo, el monitor, unas gafas 3D, un transmisor 3D, etc.), es posible que el mando a distancia no funcione debido a las interferencias con esas señales. En ese caso, ajuste la orientación y la distancia de la comunicación 3D de cada unidad y compruebe que las señales ya no afectan al funcionamiento del mando a distancia.

Avisos sobre el manejo

- **Antes de encender la alimentación**
  Compruebe una vez más que todas las conexiones son correctas y que no hay ningún problema con los cables de conexión.

- La alimentación llega a ciertos circuitos incluso cuando la unidad está en modo espera. Cuando viaje o se vaya de casa durante periodos largos de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.

- **Acerca de la condensación**
  Si hay una gran diferencia entre la temperatura interna de la unidad y la temperatura circundante, se puede producir condensación (rocío) en las piezas internas de la unidad, impidiendo que funcione correctamente.
  Si esto sucediera, deje la unidad apagada durante una o dos horas y espere hasta que la diferencia de temperatura sea mínima antes de utilizar la unidad.

- **Precauciones con el uso de los teléfonos móviles**
  Utilizar un teléfono móvil cerca de esta unidad puede tener como resultado la generación de ruidos. En ese caso, mueva el teléfono móvil lejos de esta unidad cuando lo esté utilizando.

- **Mover la unidad**
  Apague el producto, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Después, desconecte los cables de conexión a otras unidades del sistema antes de mover la unidad.

- **Limpieza**
  - Limpie el gabinete y el panel de control con un paño suave.
  - Siga las instrucciones al utilizar productos de limpieza químicos.
  - Benceno, diluyente de pintura u otros disolventes orgánicos, así como insecticidas, podrían ocasionar que el material cambie y se decolore si entran en contacto con la unidad y, por lo tanto, no se deben utilizar.

Funciones

Módulo HDAM®SA3
Esta unidad incluye el módulo HDAM®SA3, que ha sido desarrollado para modelos de gama alta. El módulo HDAM®SA3 se incorpora en muchos componentes, como el ecualizador de plato de retorno de corriente constante.

Ecualizador de plato de retorno de corriente constante
Esta unidad incorpora el ecualizador de plato de retorno de corriente constante, que ha sido desarrollado para modelos de gama alta. Este ecualizador, desarrollado por Marantz, presenta las ventajas de los ecualizadores de plato de tipo NF y CR, y admite cápsulas tanto MM como MC.

Control de volumen lineal
El dial de control presenta el concepto de diseño de modelos de gama alta. Para lograr una mejor relación señal/ruido, se han combinado el MAS6116 de Micro Analog Systems y el HDAM®SA3, lo que permite un ajuste preciso en un rango de 0 a –100 dB en unidades de ±0,5 dB.

F.C.B.S.
Un sistema de bus de control flotante (F.C.B.S.) hace posible que el usuario conecte hasta cuatro unidades PM-14S1, lo que permite una variedad de aplicaciones con conexiones de amplificación doble y multicanal completas. Además, no se forma un bucle de tierra entre las distintas unidades PM-14S1 que pueda haber conectadas, con lo que la calidad del sonido no se ve afectada negativamente.

Modo BI-AMP
La conexión de amplificación doble completa propuesta por Marantz posibilita un nivel de reproducción del campo acústico nunca logrado. El funcionamiento sincronizado de dos unidades PM-14S1 es posible gracias a una conexión F.C.B.S. (sistema de bus de control flotante), donde cada PM-14S1 en el modo de amplificación doble hace las veces de amplificador integrado monoaural.

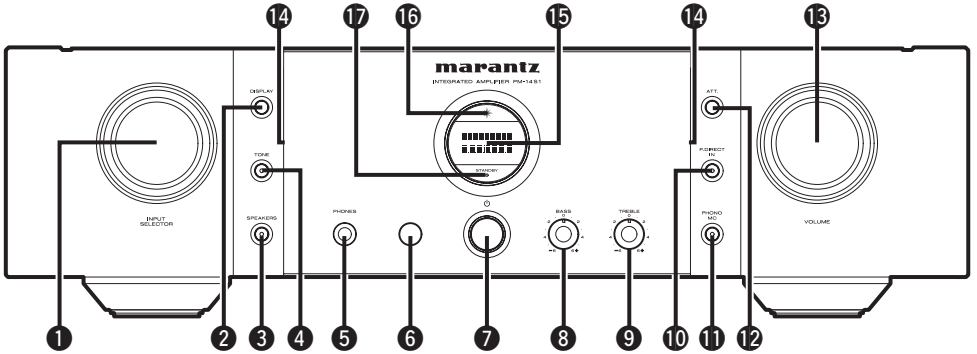
Modo de amplificador de potencia directa
En este modo, la unidad funciona como amplificador de potencia. Resulta útil en los sistemas de cine en casa.

Pantalla
Esta unidad presenta una pantalla LCD (pantalla de cristal líquido) donde se muestran la fuente de entrada y el nivel del volumen. Comparada con otros tipos de paneles de pantalla, una pantalla LCD requiere menos potencia de transmisión y genera menos ruido de radiación, lo que minimiza cualquier efecto adverso sobre la calidad del sonido.

Nombres y funciones de las piezas

Para los botones no explicados aquí, consulte la página indicada entre paréntesis ( ).

Panel delantero



❶ Mando INPUT SELECTOR
Permite seleccionar la fuente de entrada (☞página 16).

❷ Botón DISPLAY
Permite encender y apagar la lámpara de iluminación (☞página 19).

❸ Botón/indicador de salida de altavoces (SPEAKERS)
Permite encender y apagar la salida de altavoces (☞página 16).
- Indica los distintos estados en los que se puede encontrar la unidad:
  - Altavoz activado: Azul
  - Altavoz desactivado: Apagado

❹ Botón/indicador TONE
Permite encender y apagar el control de tonalidad (☞página 17).
- Indica los distintos estados en los que se puede encontrar la unidad:
  - Control de tonalidad activado: Azul
  - Control de tonalidad desactivado: Apagado

❺ Conector de auriculares (PHONES)
Sirve para conectar los auriculares.
- La salida de altavoces se desactiva cuando se utilizan auriculares (☞página 16).

NOTA

Para evitar pérdida de audición, no suba el volumen excesivamente cuando use los auriculares.

❻ Sensor de mando a distancia
Recibe las señales del mando a distancia (☞página 2).

❼ Botón de encendido/apagado (⏻)
Permite encender y apagar la unidad (☞página 16).

❽ Mando de control BASS
Permite ajustar los graves (☞página 17).

❾ Mando de control TREBLE
Permite ajustar los agudos (☞página 17).

❿ Botón/indicador del modo de amplificador de potencia directa (P.DIRECT IN)
Permite activar y desactivar el modo de amplificador de potencia directa (☞página 18).
- Indica los distintos estados en los que se puede encontrar la unidad:
  - Modo de amplificador de potencia directa activado: Azul
  - Modo de amplificador de potencia directa desactivado: Apagado

⓫ Botón/indicador del ecualizador de plato (PHONO MC)
Este botón debe ajustarse en función del tipo de cápsula del reproductor que se va a utilizar.
Ajuste MM o MC en función del tipo de cápsula que emplee el giradiscos.
- Indica los distintos estados en los que se puede encontrar la unidad:
  - MC: Azul
  - MM: Apagado

⓬ Botón atenuador (ATT.)
Permite silenciar el volumen (☞página 17).

⓭ Mando de control VOLUME
Permite ajustar el nivel de volumen (☞página 16).

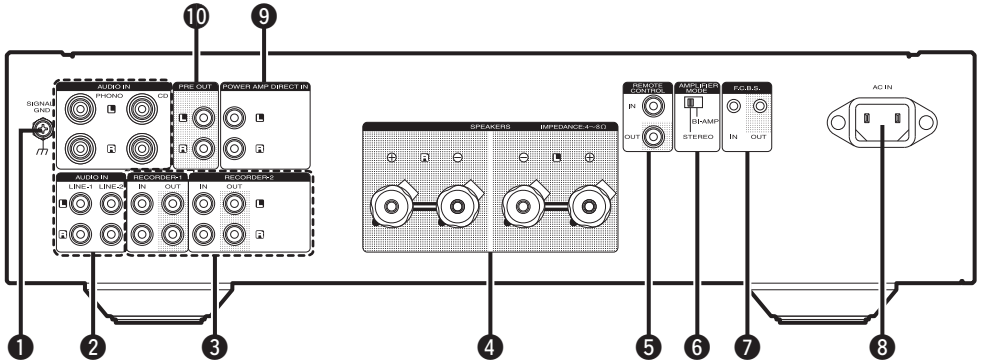
⓮ Lámpara de iluminación
La lámpara de iluminación se enciende (azul).

⓯ Pantalla
Muestra diversa información.

⓰ Indicador POWER
Se ilumina de las maneras siguientes en función del estado de la alimentación:
- Encendido: Azul
- Modo de espera: Apagado
- Apagado: Desactivado

⓱ Indicador STANDBY
Se ilumina de las maneras siguientes en función del estado de la alimentación:
- Encendido: Desactivado
- Modo de espera: Rojo
- Apagado: Desactivado

Panel trasero



❶ **Terminal SIGNAL GND (tierra)**
Sirve para conectar el cable de toma a tierra de un giradiscos.

NOTA

Este terminal no es una conexión a tierra de seguridad.

❷ **Conectores de entrada de audio (AUDIO IN)**
Sirven para conectar dispositivos equipados con conectores de audio analógico (☞página 8).

❸ **Conectores de entrada/salida (grabaciones) (RECORDER-1 y RECORDER-2)**
Sirven para conectar un dispositivo de grabación (☞página 9).

❹ **Terminales del sistema de altavoces (SPEAKER SYSTEMS)**
Sirven para conectar los altavoces (☞página 7).

❺ **Conectores REMOTE CONTROL**
Sirven para realizar la conexión con un dispositivo de audio Marantz que sea compatible con la función de mando a distancia (☞página 15).

❻ **Interruptor AMPLIFIER MODE**
Sirve para cambiar el modo de amplificador (STEREO/BI-AMP) (☞página 11 y 12).

❼ **Conectores F.C.B.S.**
Sirven para conectar un sistema de reproducción de gran calidad con dos o más de estas unidades (☞página 10).

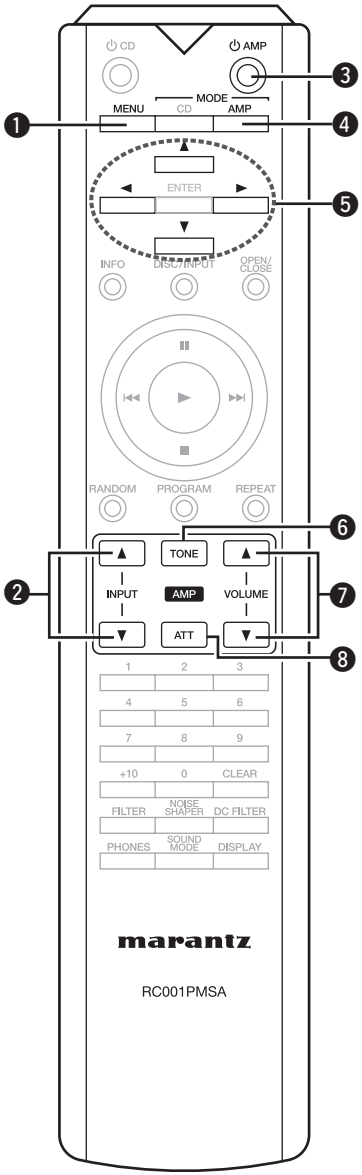
❽ **Entrada de CA (AC IN)**
Sirve para conectar el cable de alimentación (☞página 15).

❾ **Conectores del amplificador de potencia directa (POWER AMP DIRECT IN)**
Sirven para conectar un preamplificador cuando esta unidad se use como amplificador de potencia (☞página 14).

❿ **Conectores PRE OUT**
Sirven para añadir equipos como un amplificador de potencia o subwoofer (☞página 14).

Mando a distancia

❑ Botones para el amplificador



❶ **Botón MENU**
Permite mostrar el menú de ajuste de balance del volumen (☞página 17).

❷ **Botones de selección de la fuente de entrada (INPUT ▲▼)**
Permiten seleccionar la fuente de entrada (☞página 16).

❸ **Botón de alimentación del amplificador (⏻ AMP)**
Permite encender y apagar la unidad (modo de espera) (☞página 16).

❹ **Botón del modo de mando a distancia (AMP MODE)**
Permite cambiar el mando a distancia al modo de control del amplificador.

❺ **Botones del cursor (▲▼◄ ►)**
Permiten ajustar el balance de la salida de volumen de los altavoces izquierdo y derecho (☞página 17).

❻ **Botón de control de la tonalidad (TONE)**
Permite encender y apagar el control de tonalidad (☞página 17).

❼ **Botones de control de volumen (VOLUME ▲▼)**
Permiten ajustar el nivel de volumen (☞página 16).

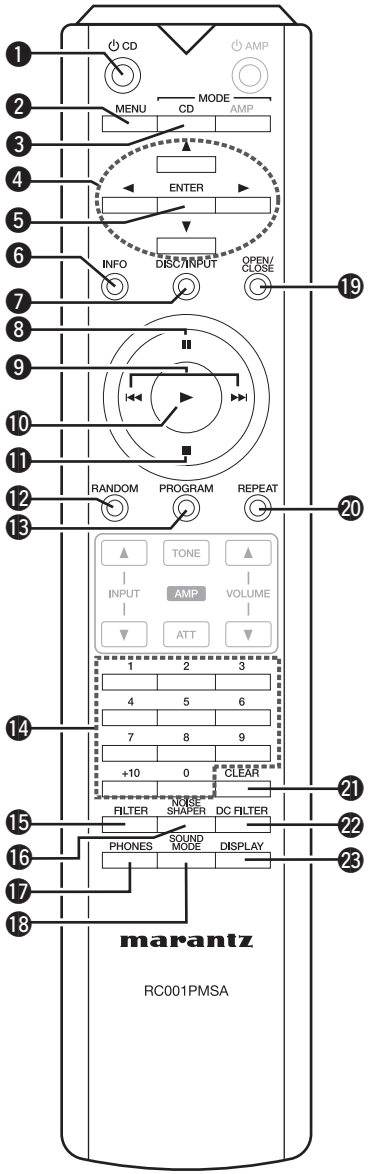
❽ **Botón atenuador (ATT)**
Permite silenciar el volumen (☞página 17).

- El mando a distancia suministrado se puede utilizar para controlar el amplificador integrado Marantz y el reproductor de Super Audio CD Marantz.
- Al utilizarlo, consulte también las instrucciones de funcionamiento del resto de dispositivos.

NOTA

Puede que no funcione con algunos productos.

❑ Botones para el reproductor de Super Audio CD



❶ **Botón de alimentación del reproductor de Super Audio CD (⏻ CD)**
❷ **Botón MENU**
❸ **Botón del modo de mando a distancia (CD MODE)**
❹ **Botones del cursor (▲▼◄ ►)**
❺ **Botón ENTER**
❻ **Botón de visualización de información (INFO)**
❼ **Botones de selección de la fuente de entrada (DISC/INPUT)**
❽ **Botón de pausa (❚❚)**
❾ **Botones de salto (I◄◄, ►►I)**
❿ **Botón de reproducción (►)**
⓫ **Botón de parada (■)**
⓬ **Botón RANDOM**
⓭ **Botón PROGRAM**
⓮ **Botones numéricos (0 – 9 y +10)**
⓯ **Botón FILTER**
⓰ **Botón NOISE SHAPER**
⓱ **Botón PHONES**
⓲ **Botón SOUND MODE**
⓳ **Botón de apertura y cierre de la bandeja de discos (OPEN/CLOSE)**
⓴ **Botón REPEAT**
㉑ **Botón CLEAR**
㉒ **Botón DC FILTER**
㉓ **Botón DISPLAY**

Conexiones

NOTA

- Desconecte el enchufe de esta unidad de la alimentación de la toma de corriente antes de conectar los altavoces.
- Conecte los cables de los altavoces de manera que no sobresalgan de los terminales de altavoces. El circuito de protección puede activarse si los alambres hacen contacto con el panel trasero o si los lados + y – hacen contacto entre sí (☞página 24 "Circuito de protección").
- Nunca toque los terminales de altavoces mientras el cable de alimentación esté conectado. Si lo hace, puede provocar una descarga eléctrica.
- Utilice altavoces con una impedancia de 4 – 8 Ω/ohm.

Cables necesarios para las conexiones

Utilice los cables necesarios en función de los dispositivos que quiera conectar.

Cable para altavoz	
Cable de audio	
Cable de conector del mando a distancia	

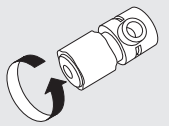
Conexión de los altavoces

Conexión de los cables para los altavoces

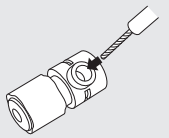
Asegúrese de conectar correctamente a la unidad los canales izquierdo (I) y derecho (D) y las polaridades + (roja) y – (blanca) de los altavoces.

1 **Quite aproximadamente 3/8 pulgadas (10 mm) del revestimiento del extremo del cable del altavoz y retuerza firmemente el alambre interior o suéldelo.**

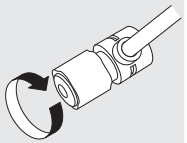
2 **Gire el terminal de altavoz en el sentido contrario a las agujas del reloj para soltarlo.**

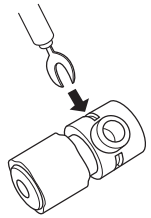
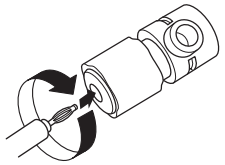


3 **Inserte el alambre interior del cable del altavoz en el terminal de altavoz hasta el fondo.**

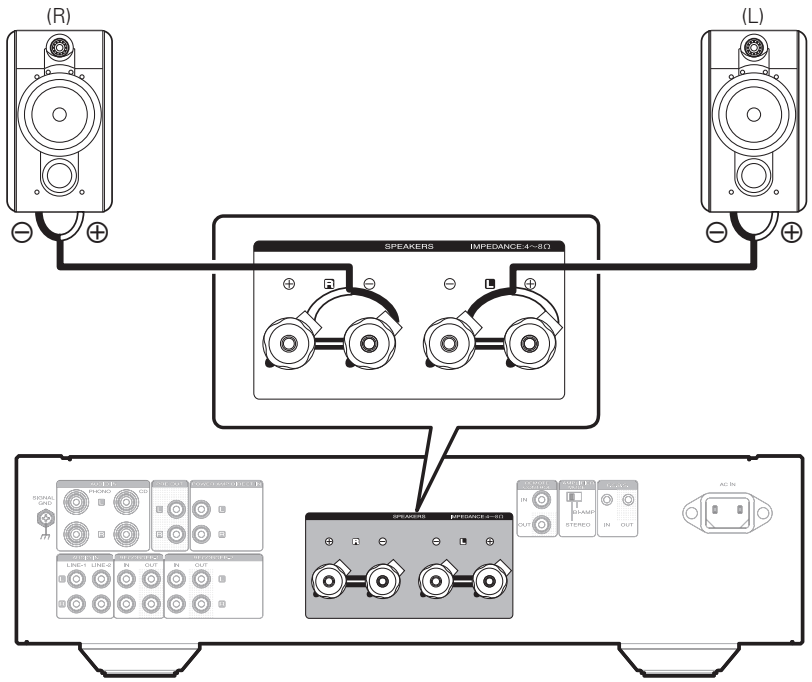


4 **Gire el terminal de altavoz en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo.**



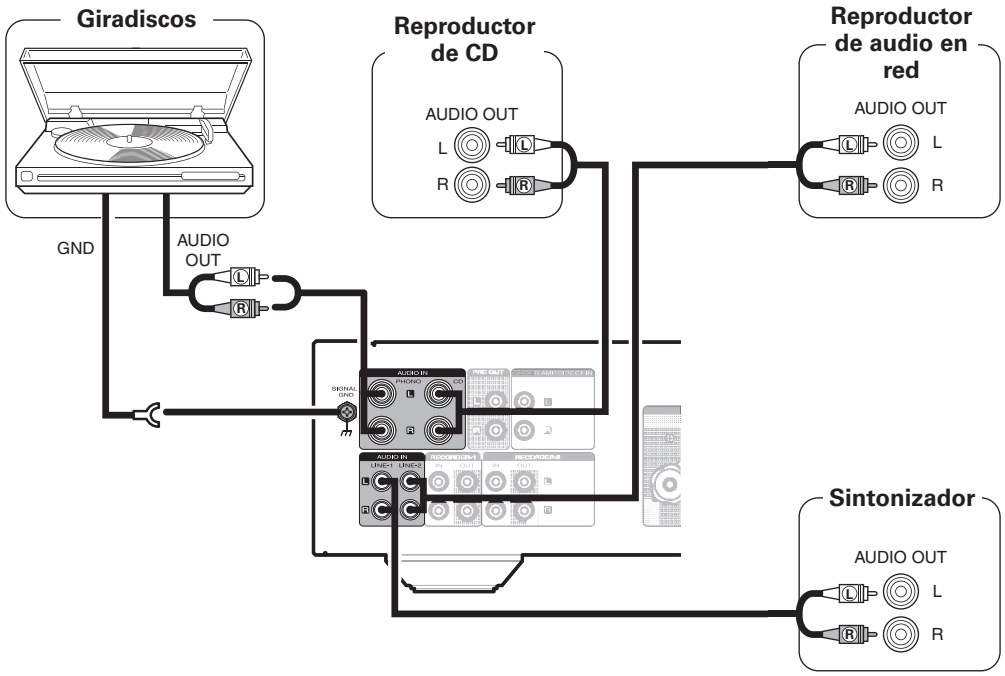
Conector de terminal de horquilla	Al utilizar una clavija tipo banana
	 Apriete el terminal del altavoz fi rmemente antes de insertar la clavija tipo banana.

Conexiones de los altavoces



Conexión de reproductores

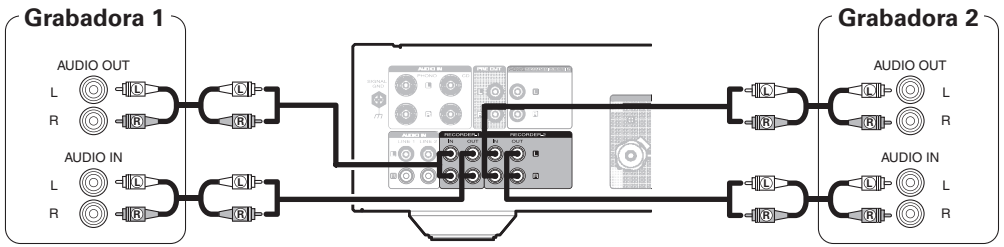
Puede conectar giradiscos, sintonizadores, reproductores de CD y reproductores de audio en red a esta unidad.
Ajuste el botón del ecualizador de plato al tipo de cápsula que vaya a utilizarse: MM o MC. Si configura esta fuente de entrada de la unidad en "PHONO" y accidentalmente sube el volumen sin haber conectado un giradiscos, es posible que se oiga un zumbido proveniente de los altavoces.



NOTA

La línea de conexión a tierra (SIGNAL GND) de esta unidad no es una puesta a tierra de seguridad. Conéctela para reducir el ruido cuando este sea excesivo. Tenga en cuenta que, en función del giradiscos, la conexión de la línea de tierra puede tener el efecto contrario y aumentar el ruido. En este caso, no es necesario que conecte la línea de tierra.

Conexión de grabadoras



Conexión F.C.B.S.

El F.C.B.S. (sistema de bus de control flotante) Marantz es un sistema de sonido de alta calidad para el control de enlace de varias unidades PM-14S1 (hasta 4). Cada unidad se controla por medio de su número de ID registrado de antemano.
Los números de ID deben establecerse para una unidad operativa (maestra) y una unidad subordinada (esclava) que recibe el comando de la maestra. En el caso de las unidades esclavas, registre los números de ID en el orden de recepción de los comandos desde la maestra.
Una vez que se han registrado los números de ID, las unidades permitirán operaciones de control de enlace como la selección de la entrada, el control del volumen, la selección del encendido/apagado del sonido, la pantalla, el control del tono, etc.
Además, la conexión F.C.B.S. de varias unidades tiene una función que cambia la salida de la unidad de estéreo a monoaural para que la unidad pueda funcionar como amplificador de salida monoaural. Siga las instrucciones correspondientes para realizar los ajustes necesarios.
Para obtener detalles sobre los ajustes del número de ID, consulte ☞página 18 "Ajuste del número de ID para F.C.B.S".

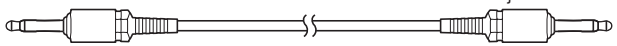
Preparación de la conexión F.C.B.S.

❑ Realización de la conexión F.C.B.S.

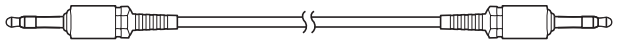
Para poder utilizar varias unidades PM-14S1, realice esta conexión además de la conexión de audio.
Para obtener detalles sobre la función de cada conexión, consulte las instrucciones correspondientes.

Prepare el número correcto de cables de conexión de audio portátiles correspondiente a la cantidad de unidades que se van a conectar. Cualquiera de los dos tipos de cables de conexión siguientes resultará adecuado.

- Mini clavija monoaural ←→ cable de conexión con mini clavija monoaural



- Mini clavija estéreo ←→ cable de conexión con mini clavija estéreo

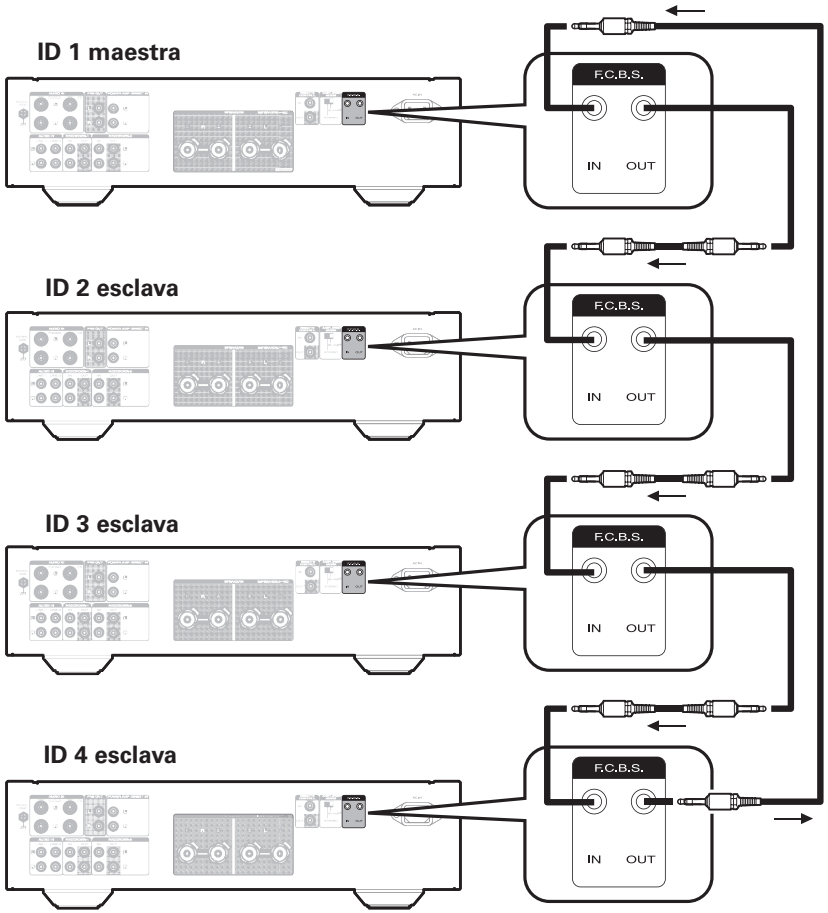


NOTA

No utilice cables de conexión que contengan resistencia.

❑ Ejemplo de conexión

En la conexión del siguiente ejemplo, una unidad con el número de ID 1 actúa como amplificador maestro que controla al resto de unidades esclavas con los números de ID de 2 a 4.

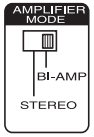


NOTA

- La función F.C.B.S. de PM-14S1 solo es válida entre los mismos modelos PM-14S1. Es posible que no funcione correctamente si se conectan otros modelos Marantz (PM-11S3, etc.).
- Para encender/apagar la alimentación de varias unidades conectadas mediante F.C.B.S. encienda la alimentación en orden de menor a mayor número de ID, y apague la alimentación en el orden de mayor a menor número de ID.

Conexión de amplificación doble completa en estéreo

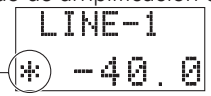
Este modo permite que los dos amplificadores conectados a esta unidad funcionen como un amplificador monoaural. Para utilizar este modo, se requieren dos unidades PM-14S1 conectadas mediante F.C.B.S.
Para activar el modo, use el interruptor de modo de amplificador del panel trasero mientras la alimentación esté desactivada.



Las ilustraciones siguientes muestran ejemplos de visualizaciones en los modos estéreo y de amplificación doble.

Modo estéreo

Modo de amplificación doble

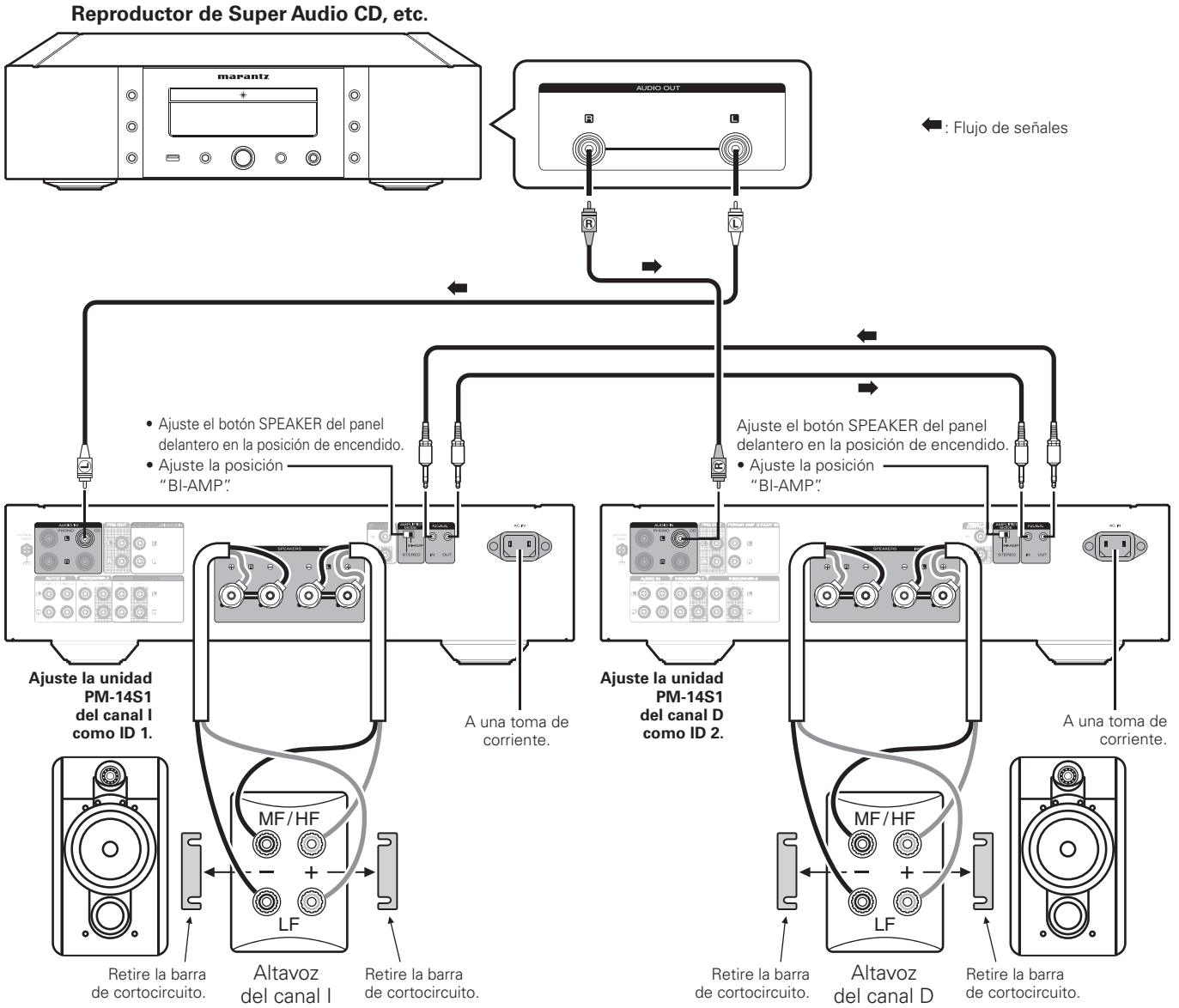


Indicador de modo de amplificación doble

En el modo de amplificación doble, realice la conexión al conector de entrada del canal izquierdo. La entrada del canal derecho está desactivada.
Se emiten las mismas señales desde los conectores de salida izquierdo y derecho.

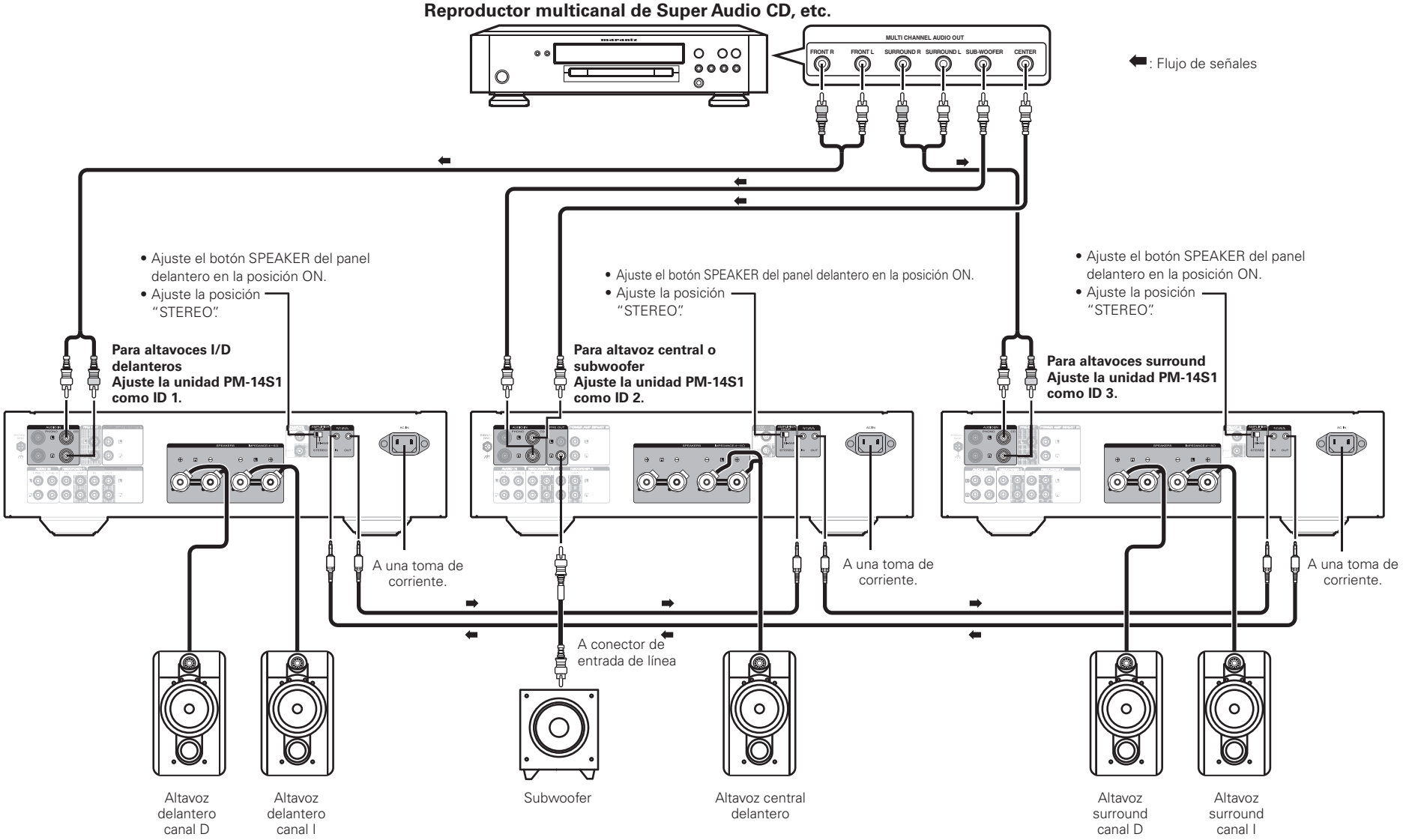
NOTA

- Apague siempre la alimentación de la unidad antes de cambiar el ajuste del interruptor del modo de funcionamiento. Al volver a encender la alimentación, se activa el nuevo ajuste.
- Cuando se usa el modo de amplificación doble, no es posible utilizar los conectores de entrada del canal D.
- Cuando se está en el modo de amplificación doble, las señales de entrada en el canal I salen desde ambos canales. Por lo tanto, se emiten las mismas señales desde el canal I y el canal D en RECORDER OUT, PRE OUT, PHONES OUT.
- Los sistemas de altavoces conectados con conexiones de amplificación doble completas deben admitir este tipo de conexiones. Antes de conectar los altavoces, consulte el manual del usuario de los altavoces o póngase en contacto con el fabricante para confirmar que admiten las conexiones de amplificación doble.



Conexión para reproducción multicanal 5.1

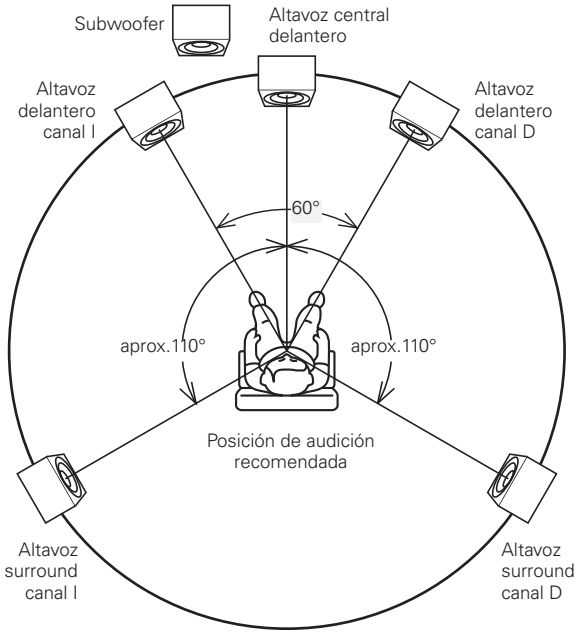
Las tres unidades se conectan mediante F.C.B.S. Para la conexión F.C.B.S., prepare 3 cables de conexión de audio y consulte F.C.B.S. (☞página 10).
Conecte las salidas de los reproductores que tienen salidas analógicas de canal 5.1 a cada una de las tres unidades.
Si utiliza un subwoofer, consulte el manual del usuario del subwoofer para obtener instrucciones adicionales.
Ajuste los números de ID de los tres amplificadores tal como se explica en Cómo ajustar los números de ID para F.C.B.S. (☞página 18).
• Cuando se haga funcionar la unidad ID 1, las unidades ID 2 e ID 3 funcionarán sincronizadas.



❑ Colocación de los altavoces para sonido multicanal de Super Audio CD

Para poder disfrutar de sonido multicanal de Super Audio CD con la mejor acústica posible, se recomienda colocar los altavoces como se especifica en la norma ITU-R BS.775-1 de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT). Los discos multicanal Super Audio CD se graban y mezclan para lograr el efecto óptimo con un sistema de altavoces dispuesto como se especifica en la ITU-R BS.775-1.

- Con los discos multicanal Super Audio CD, las señales musicales básicamente se graban utilizando 5 canales (en ocasiones, de 3 – 6 canales), pero en ciertos casos, se graba un LFE (para el subwoofer) como sexto canal.
- Cada disco indica cuántos canales se han grabado en él.
- La disposición básica es 3 altavoces en la parte delantera y 2 en la trasera, ya que los discos multicanal generalmente tienen 5 canales. La disposición de 2 altavoces delanteros, 1 central y 2 surround (traseros) debería realizarse en círculo alrededor del punto de audición. Si utiliza altavoces de tamaños diferentes, ajuste el balance del volumen desde el amplificador.
- La ubicación del subwoofer en la ilustración es solo orientativa. Puede colocarse en cualquier punto de la estancia. Para ver instrucciones de conexión y colocación, consulte el manual del usuario del subwoofer.



- UIT (Unión Internacional de Telecomunicaciones)
  La UIT es una organización especial de las Naciones Unidas. Se compone de diversos órganos, uno de los cuales es la sección de radiodifusión Radio Broadcasting Section. ITU-R BS es una recomendación que consta de normas relacionadas con las operaciones de radiodifusión (audio); una de estas normas es la ITU-R BS.775-1, que controla los sistemas de sonido estéreo multicanal.

Conexión de los conectores P.DIRECT IN

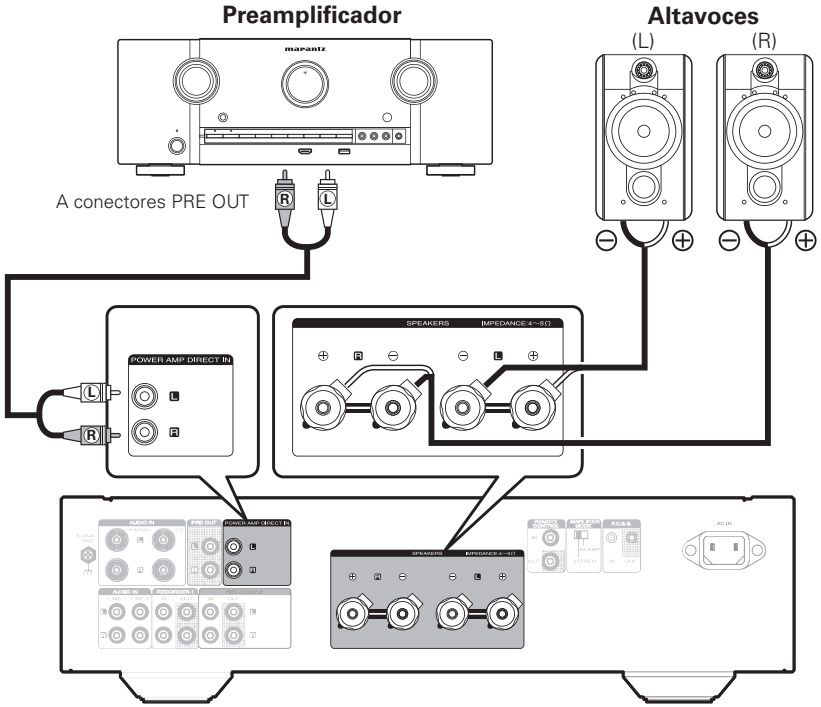
Si utiliza un preamplificador, conéctelo como se muestra abajo y, a continuación, podrá utilizar esta unidad como un amplificador de potencia.

Mantenga pulsado P.DIRECT IN en la unidad durante 3 segundos como mínimo.

- El ajuste del modo de amplificador de potencia directa cambia conforme pulsa el botón.
- Si el modo está encendido, la pantalla muestra "POWER AMP DIRECT".

Encendido: Permite reproducir el dispositivo conectado al conector del amplificador de potencia directa.

Apagado (Predeterminado): Permite reproducir la fuente del programa seleccionada con INPUT SELECTOR.



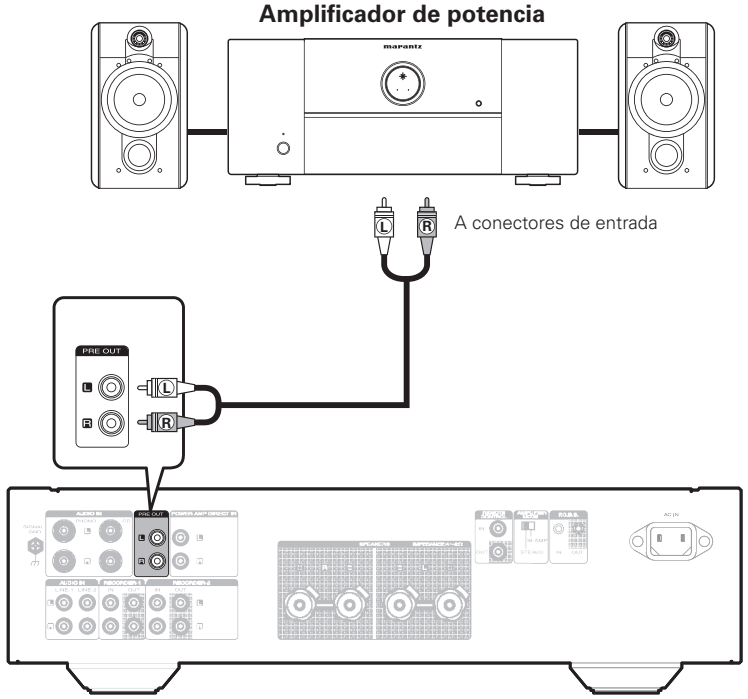
NOTA

- Cuando el modo de amplificador de potencia directa está encendido, los ajustes en la unidad principal de volumen, balance y tono no tienen efecto. Ajuste el volumen en el preamplificador.
- Cuando el modo de amplificador de potencia directa está encendido, la unidad principal emite al máximo de su volumen. Compruebe el nivel de salida en el dispositivo de entrada antes de la reproducción y ajuste el volumen en consecuencia.

Conexión de los conectores PRE OUT

Si utiliza un amplificador de potencia, conéctelo como se muestra abajo y así podrá usar esta unidad como preamplificador.

- Para la conexión de los sistemas de altavoces, consulte el manual del usuario incluido con el amplificador de potencia que se va a usar.



NOTA

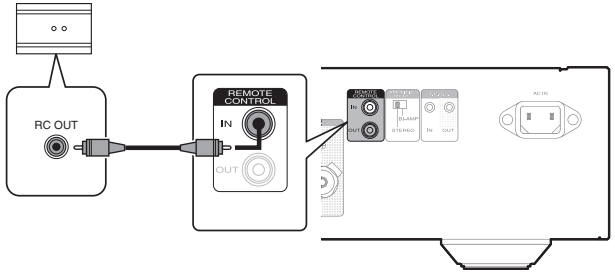
El modo de amplificador de potencia directa y la función PRE OUT no pueden utilizarse simultáneamente.

Conexión de dispositivos con conectores de mando a distancia

Cómo realizar operaciones con el mando a distancia en esta unidad sin contacto visual

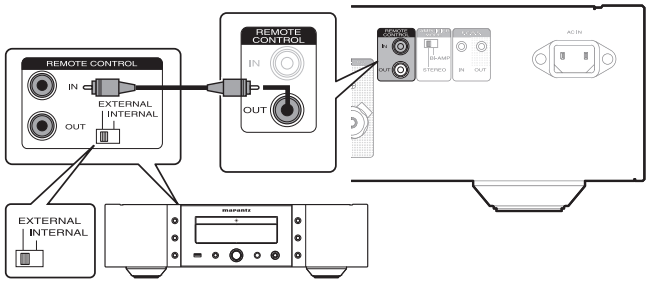
Puede conectar un receptor infrarrojos externo a los conectores REMOTE CONTROL para realizar operaciones en esta unidad con el mando a distancia proporcionado sin tener contacto visual. Esto puede ser necesario si la unidad está oculta en un mueble o una esquina, de modo que no pueda apuntar directamente con el mando a distancia al dispositivo.

Receptor infrarrojos



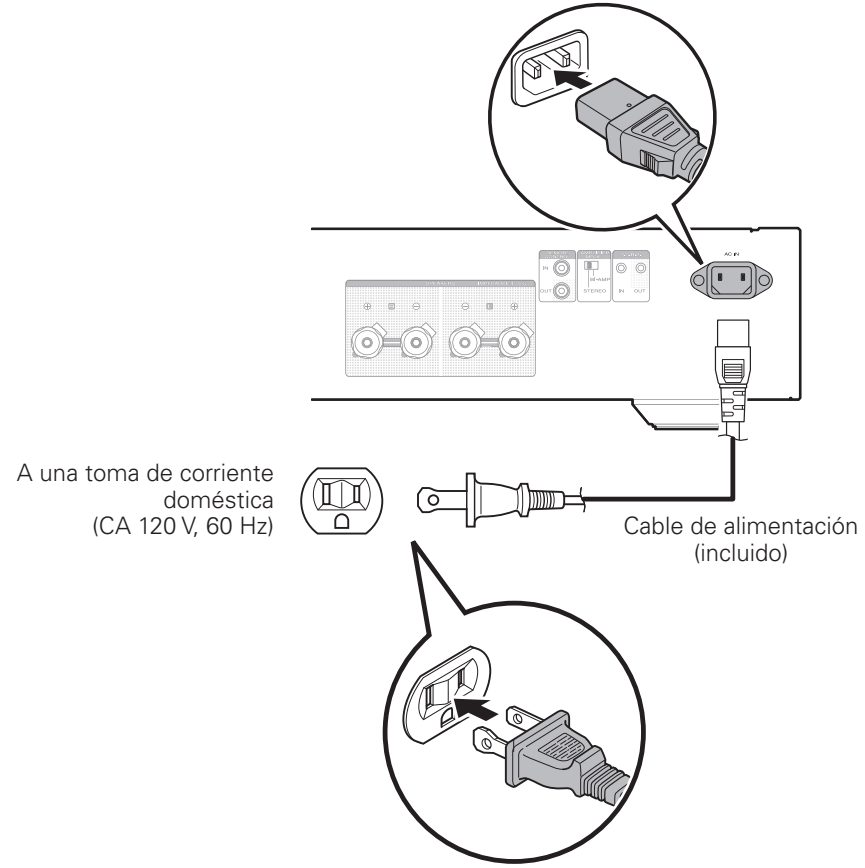
Conexión remota de dispositivos Marantz

Puede transmitir señales del mando a distancia simplemente si conecta un dispositivo de audio Marantz a los conectores REMOTE CONTROL IN/OUT mediante el cable de conexión de mando a distancia proporcionado con el dispositivo.
Ajuste el interruptor del mando a distancia situado en el panel trasero del componente de audio conectado en "EXTERNAL" para poder usar esta función.

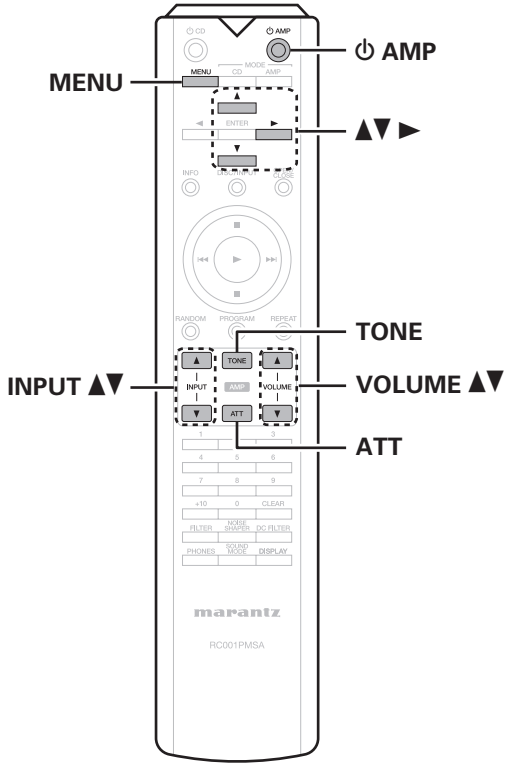


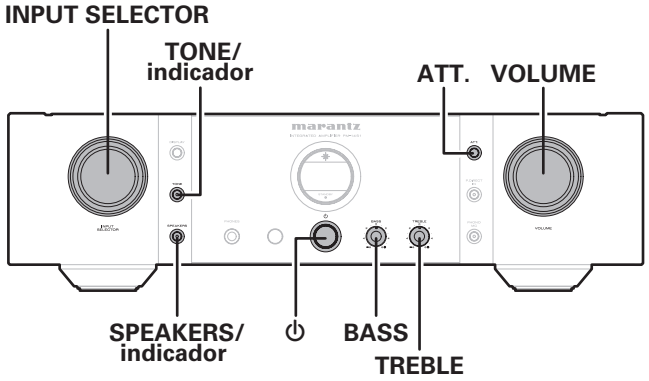
Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación una vez que haya realizado todas las demás conexiones.



Reproducción





Encendido

Pulse ⏻ en la unidad.
- El indicador de alimentación se ilumina en color azul.
- La unidad estará lista para comenzar la reproducción en unos segundos.

Activación del modo de espera

Pulse ⏻ AMP.
- La alimentación queda en modo de espera.
- El indicador de estado del modo de espera se ilumina en color rojo.

- Pulse ⏻ AMP para encender la unidad desde el modo de espera.
- También puede encender la alimentación con el mando INPUT SELECTOR de esta unidad desde el modo de espera.

NOTA

La energía eléctrica se sigue suministrando a algunos sistemas de circuitos aún cuando la unidad se encuentra en modo de espera. Cuando vaya a estar ausente durante periodos prolongados o se vaya de vacaciones, pulse ⏻ para apagar la alimentación o desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

Desactivación de la alimentación

Pulse ⏻ en la unidad.
- La alimentación se desactiva.
- Todos los indicadores se apagan.

Activación de la salida de altavoces

Pulse SPEAKERS en la unidad.
El indicador SPEAKERS se ilumina.

Selección de la fuente de entrada

Utilice INPUT ▲▼ para seleccionar la fuente de entrada que desee reproducir.
En la pantalla aparece la fuente de entrada seleccionada.

También puede seleccionar la fuente de entrada si gira INPUT SELECTOR en la unidad principal.

Ajuste del volumen

Utilice VOLUME ▲▼ para ajustar el volumen.

El volumen también se puede ajustar si gira VOLUME en la unidad principal.

Interrupción temporal del sonido

Pulse ATT.
"ATT" aparece en la pantalla y el sonido se silencia.

• Para restaurarlo, vuelva a pulsar el botón.

Para restaurarlo, vuelva a pulsar el botón.

Ajuste del nivel de atenuación cuando se silencia el sonido

El nivel de atenuación puede ajustarse en –20 dB, –40 dB o –∞.
• El ajuste predeterminado de fábrica es de –20 dB.

1 **Mantenga pulsado ATT en la unidad durante 2 segundos como mínimo.**
El nivel de atenuación aparecerá en pantalla.

2 **Pulse ATT en la unidad.**
El valor del ajuste de nivel de atenuación cambia conforme se pulsa el botón.

Si no se toca durante 2 segundos, el ajuste actual se guarda y la pantalla vuelve a su estado normal.

Ajuste del balance de los canales izquierdo y derecho

El nivel de volumen de los canales izquierdo y derecho se puede ajustar a intervalos de 0,5 dB dentro de un rango de 0,0 a 9,0 dB.
El ajuste predeterminado de fábrica es de 0,0 dB (máximo).

1 **Pulse MENU.**
La unidad pasa al modo de ajuste de nivel.

• El valor del nivel del canal izquierdo parpadea.

2 **Utilice ▲▼ para ajustar el nivel del canal izquierdo.**

3 **Pulse ►.**
El modo de ajuste selecciona el canal derecho.

• El valor del nivel del canal parpadea.

4 **Utilice ▲▼ para ajustar el nivel del canal derecho.**

5 **Pulse MENU.**
La unidad sale del modo de ajuste.

• Si ha conectado un dispositivo "SLAVE" mediante una conexión F.C.B.S. (☞página 10), vaya al procedimiento de configuración de unidades esclavas.

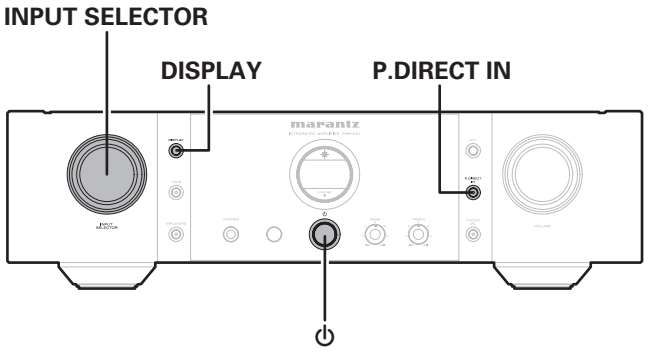
Ajuste del tono

1 **Pulse TONE.**
El indicador TONE se ilumina y el modo cambia al modo de ajuste de tonalidad.

2 **Gire BASS y TREBLE para ajustar la tonalidad.**

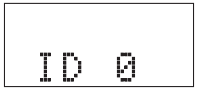
Pulse TONE de nuevo para apagar el modo de ajuste de tonalidad.
El indicador TONE se apaga.

Ajustes



Ajuste del número de ID para F.C.B.S

Cuando la unidad está encendida, la pantalla muestra el número de ID durante tres segundos.



En el caso de la unidad maestra, es necesario asignarle el número de ID 1.
Establezca cualquier número de ID del 2 al 4 para las unidades esclavas.

1 **Mientras mantiene pulsado DISPLAY en la unidad, pulse ⏻.**

2 **Gire INPUT SELECTOR en la unidad para seleccionar un número de ID.**

3 **Apague la unidad.**

4 **Vuelva a encender la unidad.**
- El ajuste se guarda.
- En la unidad registrada como esclava, se muestra "SLAVE" en la pantalla.

NOTA

- Si utiliza esta unidad de forma independiente como amplificador estéreo, establezca el número de ID en "0" (el ajuste predeterminado es "0").
- Si el número de ID se ajusta en un valor diferente a "0", esta unidad no se podrá hacer funcionar de manera independiente.

Ajuste del modo de amplificador de potencia directa

Cuando un preamplificador se conecta a esta unidad y la unidad se emplea como amplificador de potencia, siga las instrucciones que figuran a continuación para activar el amplificador de potencia directa.
- El modo de amplificador de potencia directa viene desactivado en los ajustes predeterminados de fábrica.

Activación del modo de amplificador de potencia directa

Mantenga pulsado P.DIRECT IN en la unidad durante 3 segundos como mínimo.
"POWER AMP DIRECT" aparece en la pantalla.

Desactivación del modo de amplificador de potencia directa

Mantenga pulsado P.DIRECT IN en la unidad durante 3 segundos como mínimo.
"POWER AMP DIRECT" desaparece de la pantalla.

NOTA

- Cuando el modo de amplificador de potencia directa está encendido, los ajustes en la unidad principal de volumen, balance y tono no tienen efecto. Ajuste el volumen en el preamplificador.
- Cuando el modo de amplificador de potencia directa está encendido, la unidad principal emite al máximo de su volumen. Compruebe el nivel de salida en el dispositivo de entrada antes de la reproducción y ajuste el volumen en consecuencia.

Cambio del ajuste de las lámparas de iluminación

Las lámparas de iluminación de ambos lados del panel principal de la unidad se pueden encender y apagar.

- La lámpara de iluminación está configurada como activada en los ajustes predeterminados de fábrica.

Encendido de la lámpara de iluminación

Mantenga pulsado DISPLAY en la unidad durante 2 segundos como mínimo.
La lámpara de iluminación se apaga.

Encendido de la lámpara de iluminación

Mantenga pulsado DISPLAY en la unidad durante 2 segundos como mínimo.
La lámpara de iluminación se enciende.

Ajuste del modo de espera automático

Puede configurar la unidad para que acceda automáticamente al modo de espera si la unidad no funciona durante 30 minutos cuando no hay entrada de audio.
El modo de espera automático está activado de forma predeterminada.

Desactivación del modo de espera automático

Mantenga pulsado TONE en esta unidad durante 5 segundos como mínimo.
"AUTO STBY OFF" aparece en la pantalla.

Activación del modo de espera automático

Mantenga pulsado TONE en esta unidad durante 5 segundos como mínimo.
"AUTO STBY ON" aparece en la pantalla.

- Esta unidad pasará automáticamente a modo de espera después de unos 30 minutos seguidos en las siguientes condiciones.
  - No se realiza ninguna operación con el mando a distancia.
  - No se utiliza la unidad.
- La pantalla mostrará el tiempo restante durante tres minutos antes de que la unidad pase al modo de espera.
- En una conexión F.C.B.S., solo la unidad maestra ID 1 activa el modo de espera automático. Si la unidad maestra ID 1 se utiliza sin entrada de audio, desactive el modo de espera automático.

Consejos

Consejos

❑ Quiero ajustar el tono por mí mismo
- Puede ajustar el tono como desee mediante los mandos BASS y TREBLE y la función de ajuste de balance (☞página 17).

❑ Quiero ajustar el nivel de atenuación al silenciar el sonido
- El nivel de atenuación puede ajustarse en –20 dB, –40 dB o –∞ (☞página 17).

❑ Quiero utilizar esta unidad como amplificador de potencia
- Active el modo de amplificador de potencia directa (☞página 18).

❑ Quiero utilizar esta unidad como preamplificador
- Conecte el amplificador de potencia a los conectores PRE OUT de esta unidad (☞página 14).

❑ Quiero apagar la lámpara de iluminación de ambos lados del panel principal de la unidad
- Desactive el ajuste de la lámpara de iluminación (☞página 19).

❑ Quiero utilizar dos o más de estas unidades para obtener una reproducción de gran calidad
- Utilice la conexión de amplificación doble completa en estéreo (☞página 11).
- Utilice las conexiones de reproducción multicanal (☞página 12).

❑ Quiero utilizar el mando a distancia de esta unidad para controlar un reproductor de CD Marantz
- Cambie el modo de control mediante mando a distancia a CD.
- Consulte también el manual del usuario del reproductor de CD.

Resolución de problemas

❑ ¿Las conexiones están correctamente hechas?

❑ ¿Está usando la unidad tal como se indica en el manual del usuario?

❑ ¿Los demás componentes funcionan correctamente?

Si esta unidad no funciona correctamente, compruebe los elementos que figuran en la tabla siguiente. Si el problema persiste, es posible que haya algún fallo.
En ese caso, desenchufe inmediatamente la unidad de la red eléctrica y póngase en contacto con el centro donde la adquirió.

Contenido

El equipo no se enciende/El equipo se apaga ····· (21)
No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia ····· (21)
No se reproduce sonido ····· (22)
No se reproduce el sonido que deseo ····· (22)
El sonido se interrumpe o se produce ruido ····· (22)
Mensajes de error ····· (23)

❑ El equipo no se enciende/El equipo se apaga

Síntoma	Causa	Página
El equipo no se enciende.	• Compruebe si se ha introducido correctamente el enchufe en la toma de corriente.	15
El equipo se apaga automáticamente.	• Está ajustado el modo de espera automático. El modo de espera automático activa el modo de espera de la unidad cuando la unidad no funciona durante aproximadamente 30 minutos. Para deshabilitar el modo de espera automático, mantenga pulsado el botón TONE en la unidad durante más de 5 segundos cuando el modo de espera automático esté activado.	19
La alimentación se apaga y el indicador de alimentación parpadea en rojo cada 2 segundos aproximadamente.	• Debido al aumento de temperatura en el interior de esta unidad, el circuito de protección se ha activado. Apague el equipo y espere una hora más o menos hasta que esta unidad se enfríe lo suficiente. Luego, conecte la alimentación de nuevo. • Reinstale esta unidad en un lugar bien ventilado.	24 –
La alimentación se apaga y el indicador de alimentación parpadea en rojo cada 0,5 segundos aproximadamente.	• Se está utilizando un altavoz con una impedancia no compatible con esta unidad. Utilice altavoces con la impedancia especificada. • Compruebe la conexión del altavoz. Puede que se haya activado el circuito de protección porque el conductor interno del cable para altavoz haya entrado en contacto con otro conductor, o que un conductor interno se haya desconectado del conector y haya entrada en contacto con el panel trasero de esta unidad. Después de desenchufar el cable de alimentación, realice acciones correctivas como volver a enrollar bien el conductor interno del cable o arreglar el conector. Después, vuelva a conectar el cable. • Baje el nivel de volumen y encienda el equipo de nuevo.	7 7 16
Aunque enciendo la alimentación, el indicador de alimentación parpadea en rojo a intervalos de 0,5 segundos aproximadamente.	• Fallo del circuito amplificador de esta unidad. Apague el suministro eléctrico y diríjase al asesor de servicio de Marantz.	–

❑ No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia

Síntoma	Causa	Página
No se pueden realizar operaciones con el mando a distancia.	• Las pilas están agotadas. Sustitúyalas por pilas nuevas. • Utilice el mando a distancia a una distancia máxima de 23 ft/7 m de la unidad y dentro de un ángulo de 30°. • Retire los obstáculos existentes entre la unidad y el mando a distancia. • Inserte las pilas en la dirección correcta, comprobando los signos ⊕ y ⊖. • El sensor de mando a distancia del equipo está expuesto a luz intensa (luz directa del sol, luz de lámparas fluorescentes del tipo inversor, etc.). Instale el equipo en un lugar donde el sensor de mando a distancia no quede expuesto a luz intensa. • Al utilizar un dispositivo de vídeo 3D, es posible que el mando a distancia de esta unidad no funcione debido a los efectos de las comunicaciones por infrarrojos entre unidades (como el TV y las gafas para la visualización de 3D). En ese caso, ajuste la dirección de las unidades con la función de comunicaciones 3D y su distancia para asegurarse de que no afectan al funcionamiento del mando a distancia de esta unidad. • Pulse el botón AMP MODE para cambiar el modo de funcionamiento mediante el mando a distancia a "AMP".	2 2 – 2 – – 6

❑ No se reproduce sonido

Síntoma	Causa	Página
No se reproduce sonido a través de los altavoces.	• Compruebe las conexiones de todos los dispositivos. • Inserte los cables de conexión por completo. • Compruebe que los conectores de entrada y salida no están conectados a la inversa. • Compruebe los cables en busca de daños. • Compruebe que los cables para altavoz están bien conectados. Compruebe si los conductores internos de los cables entran en contacto con las piezas metálicas de los terminales de altavoces. Asimismo, apriete bien los terminales de altavoces. Compruebe si los terminales de altavoces están sueltos. • Compruebe que se ha seleccionado una fuente de entrada correcta. • Ajuste el volumen. • Cancele el modo de silenciado. • Pulse el botón de SPEAKERS en la unidad.	7 – – – 7 16 16 17 16

❑ No se reproduce el sonido que deseo

Síntoma	Causa	Página
No se reproduce sonido a través de un altavoz específico.	• Compruebe que el cable para altavoz está bien conectado. • Ajuste del balance de los canales izquierdo y derecho.	7 17
El sonido estéreo procedente de los altavoces izquierdo y derecho está invertido.	• Compruebe si los altavoces izquierdo y derecho están conectados en los terminales de altavoz correctos.	7

❑ El sonido se interrumpe o se produce ruido

Síntoma	Causa	Página
El sonido está distorsionado al reproducir un disco.	• Ajuste la presión de aguja adecuadamente. • Compruebe la punta de la aguja. • Reemplace el cartucho.	– – –
Al reproducir un disco, se reproduce un ruido de zumbido procedente de los altavoces.	• Compruebe si el giradiscos está conectado correctamente. • Si hay un TV o dispositivo AV cerca del giradiscos, puede que dichos dispositivos afecten al sonido de la reproducción. Instale el giradiscos en una ubicación lo más alejada posible del TV u otros dispositivos AV.	8 –
Al reproducir un disco a un volumen alto, se reproduce un ruido de aullido procedente de los altavoces.	• Instale el giradiscos y los altavoces lo más lejos posible entre sí. • Las vibraciones desde los altavoces se transmiten al reproductor a través del suelo. Utilice cojines, etc., para absorber las vibraciones de los altavoces.	8 –

Mensajes de error

Cuando hay varios amplificadores conectados mediante F.C.B.S., es posible que se muestren en pantalla los mensajes de error descritos en la tabla siguiente. En tal caso, puede que haya algún problema con el ajuste del número de ID o la conexión del cable remoto. Compruebe el número de ID o la conexión del cable remoto tomando como referencia la tabla. Para obtener detalles sobre el ajuste del número de ID, consulte "Ajuste del número de ID para F.C.B.S" (☞página 18).

	Indicación	Significado
1	ERROR 02	Varios amplificadores tienen el número de ID 2.
2	ERROR 03	Varios amplificadores tienen el número de ID 3.
3	ERROR 04	Varios amplificadores tienen el número de ID 4.
→ Asigne números de ID diferentes a los amplificadores.		
4	ERROR 11	Los amplificadores con los números de ID 2 – 4 no se pueden comunicar con el amplificador con el número de ID 1.
→ Si el amplificador con el ID 1 no está encendido, ajústelo en ON. → Compruebe que el cable remoto está correctamente conectado.		
5	ERROR 12	El amplificador con el número de ID 1 no puede comunicarse con los amplificadores con los números de ID 2 – 4.
→ Si varios amplificadores tienen el número de ID 1, ajuste los números de ID correctamente. → Si el amplificador con el número de ID 1 está conectado al amplificador con el ID 0, ajuste los números de ID correctamente. → Compruebe que el cable remoto está correctamente conectado.		

Apéndice

Explicación de términos

Selección de cápsula MM/MC
Existen dos tipos de cartuchos para el giradiscos: MM (imán móvil) y MC (bobina móvil).
A medida que los niveles de salida de estos dos tipos de cápsulas difieren, el ajuste del ecualizador de plato que se monta en esta unidad debe cambiarse en función del tipo de cápsula del giradiscos. Para cambiarlo, use el botón PHONO MC de esta unidad.

Impedancia de altavoz
Este es un valor de resistencia de CA, indicado en Ω (ohm). Cuando este valor es más pequeño es posible obtener una mayor potencia.

Circuito de protección
Se trata de una función que evita que los componentes sufran daños cuando se produzca una anomalía en la red eléctrica, como una sobretensión o exceso de temperatura.
Si se produce un funcionamiento incorrecto de esta unidad, el indicador de alimentación parpadea en rojo y la unidad pasa al modo de espera.

Acerca del circuito de protección

Esta unidad está equipada con un circuito de protección que impide que se produzcan daños en los circuitos del amplificador y el sistema de altavoces.
Si el circuito de protección está activado, el sonido se silencia inmediatamente.
En este caso, el mensaje "PROTECT" parpadea en el panel de la pantalla y el indicador STANDBY también destella.
Para desactivar el circuito de protección, apague la unidad y vuelva encenderla después de 1 minuto como mínimo.

En el encendido

Unos 8 segundos después de activar la alimentación, el circuito de protección se activa y se silencia el sonido para dar tiempo a los circuitos del amplificador a estabilizarse. Una vez que se han estabilizado, el circuito de protección se libera y el audio se activa.

En caso de sobrecorriente

El circuito de protección se activa si se detecta que la corriente supera un cierto nivel, algo que puede ocurrir si entra un flujo de señales excesivo en el amplificador o si la unidad está conectada a un sistema de altavoces con una impedancia menor a 4 Ω/ohm. El circuito de protección también se activa si un cable de altavoz provoca un cortocircuito.
En estos casos, el mensaje "PROTECT" parpadea en la pantalla y el volumen se reduce automáticamente. El circuito de protección se desactiva transcurridos 8 segundos aproximadamente. Por lo tanto, es necesario ajustar el volumen para continuar con el uso normal.
Si la sobrecorriente continúa, el amplificador se ajusta automáticamente en OFF y el indicador STANDBY parpadea.
Para desactivar el circuito de protección, apague la unidad y vuelva encenderla después de 1 minuto como mínimo.

Si se produce una entrada excesiva de señales ultragraves

El circuito de protección también se activa si hay una entrada de señales ultragraves. En tal caso, el indicador STANDBY parpadea y el volumen se reduce automáticamente. Después de unos 8 segundos, el circuito de protección se libera. Por lo tanto, es necesario ajustar el volumen para continuar con el uso normal. Si continúa la entrada excesiva de señales ultragraves o si se detecta voltaje de CC debido a problemas con el amplificador, el propio amplificador se ajusta automáticamente en OFF y el indicador STANDBY parpadea.
Para desactivar el circuito de protección, apague la unidad y vuelva encenderla después de 1 minuto como mínimo.

Si el amplificador principal se calienta en exceso

El circuito de protección se activa cuando la temperatura de la sección del amplificador principal supera un determinado nivel, lo que puede ocurrir si el amplificador se usa de manera continua con una entrada de flujo de señales excesiva. El circuito de protección también se activa cuando se supera la temperatura de funcionamiento especificada, lo que se puede producir si se cubren las ranuras de ventilación de la parte superior del amplificador o si éste está instalado en una rejilla de equipo de audio sin espacio. En tal caso, el indicador STANDBY parpadea y el volumen se reduce automáticamente. Después de unos 8 segundos, el circuito de protección se libera. Por lo tanto, es necesario ajustar el volumen para continuar con el uso normal.
Si la temperatura no baja lo suficiente en un cierto tiempo después de la activación del circuito de protección, el propio amplificador se ajustará automáticamente en OFF y el indicador STANDBY parpadeará.
Para desactivar el circuito de protección, apague la unidad, deje que se enfríe y luego vuelva a ajustarla en ON.

En caso de problemas con el amplificador

El circuito de protección se activa y la alimentación se ajusta automáticamente en OFF si se detecta alguna anomalía en el circuito de potencia. Sucede lo mismo si se funde el fusible principal situado dentro del amplificador. En estos casos, el indicador STANDBY parpadea.
Apague la unidad y vuelva a encenderla pasados unos minutos. Si la pantalla no se ilumina y el indicador STANDBY sigue parpadeando después de volver a encender la unidad, puede que la unidad tenga algún fallo.

Especificaciones

- **Salida de potencia RMS:** 90 W × 2 (8 Ω/ohm)
  (20 Hz – 20 kHz simultáneo en 2 canales) 140 W × 2 (4 Ω/ohm)
- **Distorsión armónica total:** 0,05%
  (20 Hz – 20 kHz simultáneo en 2 canales, 8 Ω/ohm)
- **Ancho de banda de salida:** (8 Ω/ohm, 0,05%) 5 Hz – 40 kHz
- **Frecuencia de respuesta:** 5 Hz – 100 kHz ± 3 dB
  (CD, 1 W, carga de 8 Ω/ohm)
- **Factor de amortiguación:** 100
  (8 Ω/ohm, 20 Hz – 20 kHz)
- **Sensibilidad de entrada/impedancia de entrada**
  PHONO (MC): 270 µV/100 Ω/ohm
  PHONO (MM): 2,7 mV/47 kΩ/kohm
  CD/LINE: 240 mV/20 kΩ/kohm
  P. DIRECT IN: 1,7 V/20 kΩ/kohm
- **Voltaje de salida/impedancia de salida**
  PRE OUT: 1,7 V/220 Ω/ohm
- **Nivel de entrada PHONO máxima admisible** (1 kHz)
  MC: 15 mV
  MM: 150 mV
- **Variación RIAA:** (20 Hz–20 kHz) ± 0,5 dB
- **S/R** (IHF-A, 8 Ω/ohm)
  PHONO (MC): 75 dB (0,5 mV entrada, 1 W salida)
  PHONO (MM): 86 dB (5 mV entrada, 1 W salida)
  CD/LINE: 106 dB (2 V entrada, salida nominal)
- **Control de tonalidad**
  BASS (50 Hz): ± 10 dB
  TREBLE (20 kHz): ± 10 dB
- **Requisitos de alimentación:** CA 120 V, 60 Hz
- **Consumo de energía** (UL60065)**:** 220 W
- **Consumo energético en modo de espera:** 0,2 W

Con el fin de introducir mejoras, las especificaciones y el diseño del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice

☞ **A**

Accesorios 1
Ajuste del tono 17
Ajuste del volumen 16

☞ **C**

Cables necesarios para las conexiones 7
Circuito de protección 24
Conexión
  Altavoz 8
  Amplificación doble completa en estéreo 11
  Amplificador de potencia 14
  Cable de alimentación 15
  Conectores del mando a distancia 15
  F.C.B.S. 10
  Grabadora 9
  Preamplificador 14
  Reproducción multicanal 5.1 12
  Reproductor 8
Consejos 20

☞ **E**

Encendido 16

☞ **I**

Impedancia de altavoces 24
Interrupción temporal del sonido 17

☞ **M**

Mando a distancia 6
  Inserción de las pilas 2
Modo de espera automático 19

☞ **P**

Panel delantero 4
Panel trasero 5

☞ **R**

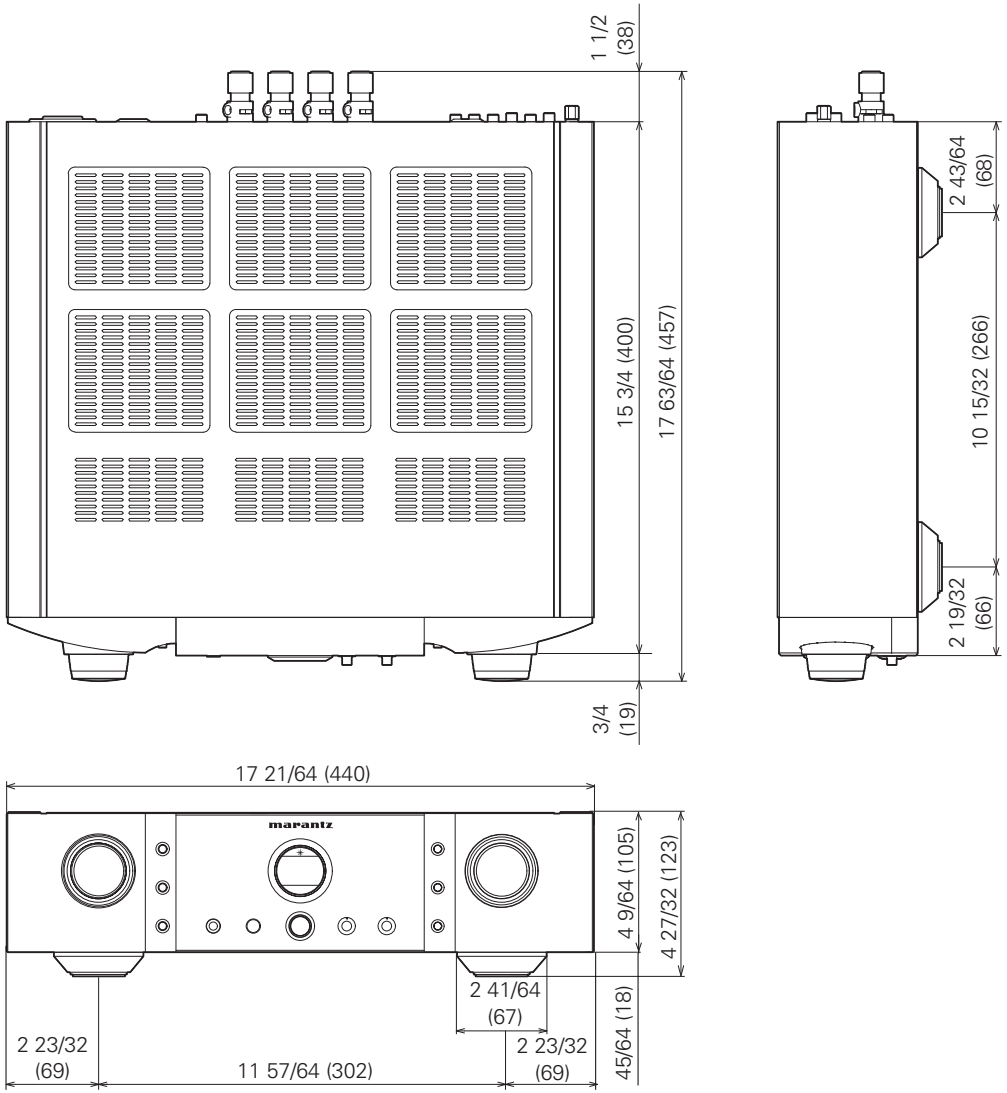
Resolución de problemas 20

☞ **S**

Selección de cápsula MM/MC 24
Selección de la fuente de entrada 16

Dimensions / Dimensions / Dimensions

Unit / Unité / Unidad / : inch (mm)



Weight / Poids / Peso / : 40 lbs 13 oz (18.5 kg)

www.marantz.com

You can find your nearest authorized distributor or dealer on our website.

marantz® is a registered trademark.

D&M Holdings Inc.
Printed in China 5411 11075 00AM